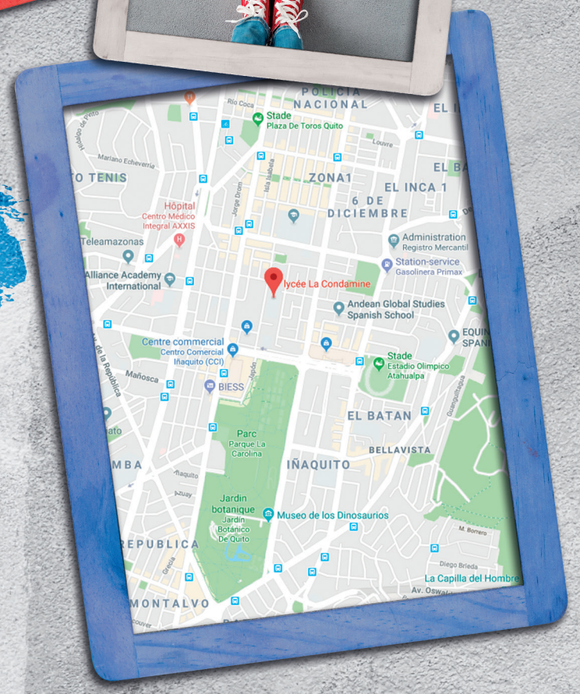

LE LYCÉE FRANCO-ÉQUATORIEN
LA CONDAMINE ET L'AEFE

Créé en 1967, le Lycée franco-équatorien La Condamine est un établissement binational qui suit les programmes scolaires français et équatorien conduisant aux deux baccalauréats.

L'établissement scolarise les élèves de la Petite Section à la Terminale (tercer año de bachillerato). Le Lycée est membre du réseau A.E.F.E, l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger.

Qu'est-ce que l'Agence pour l'Enseignement Français à l'Étranger (A.E.F.E) ?

Il s'agit d'un organisme public français créé en 1990 et qui assure le suivi et l'animation du réseau des établissements d'enseignement français à l'étranger homologués par le Ministère de l'Éducation Nationale en France.

Le Lycée La Condamine fait partie des 496 établissements scolaires, implantés dans 137 pays, qui scolarisent plus de 355 000 élèves dont 60 % sont étrangers et 40 % sont français.
L'homologation délivrée par le Ministère de l'Éducation Nationale permet à tout élève issu d'un établissement homologué de poursuivre sa scolarité dans tout autre établissement français sans examen d'admission.

LA CONDAMINE
Calle Japón Y Naciones Unidas
Casilla 17-11-6515 – Quito, Equateur

(593-2) 292 10 90

(593-2) 292 11 47 & 246 00 38

condamine.edu.ec

aefe
Agence pour l'enseignement français à l'étranger

Fundación Cultural La Condamine
La Condamine
Liceo franco-ecuatoriano

ACCUEIL DES ENFANTS NON FRANCOPHONES

DISPOSITIF SPÉCIFIQUE D'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS AU PRIMAIRE

D.I.L.
(Dispositif d'inclusion Linguistique)

LA CLASSE DIL CONVOQUE LES COMPÉTENCES, LA CLASSE DE RÉFÉRENCE LES MET EN OEUVRE.

LE D.I.L. : POUR QUI ?

"On ne comprend jamais tout à fait une langue avant d'en comprendre au moins deux."
[Geoffrey Willans]

Le Lycée Franco-Équatorien La Condamine a mis en place un parcours éducatif comportant un enseignement renforcé du français appelé **Dispositif d'Inclusion Linguistique (D.I.L.).** Ce projet pilote est **ouvert à tous les enfants non-francophones âgés de 06 ans à 09 ans.**

Concrètement, les enfants sont dans la classe d'accueil **D.I.L.** à environ **deux heures par jour pour apprendre le français,** puis il sont dans leur **classe de référence le reste du temps** pour les cours plus accessibles au niveau des aptitudes langagières (l'éducation physique, les arts plastiques, les sciences, les mathématiques). **Le regroupement D.I.L. se fait par groupes de niveau.**

Les effectifs sont réduits afin de favoriser une démarche d'enseignement du français intensive, motivante et ludique. Dans leur classe d'accueil **D.I.L.**, les enfants sont avec d'autres allophones pour un **apprentissage immersif, différencié et individualisé de la langue française.**

Les pivots de ce projet d'enseignement sont le plaisir, la motivation et le bien-être. Si la démarche réflexive de la langue est la clef de voûte de la stratégie pédagogique du **D.I.L., son épicentre est l'approche communicative.**

De plus, une approche inter-culturelle doit permettre aux jeunes apprenants de **s'approprier les diverses particularités de la vie culturelle, scolaire et sociale de son nouvel univers francophone.**

Les enseignants du D.I.L. sont des professionnels expérimentés en Français Langue Etrangères (F.L.E.) avec des compétences pédagogiques, didactiques et éducatives appropriées aux enfants allophones.

Enfin, de façon à ce que le **D.I.L.** soit un succès pérenne, il est décisif d'**associer l'ensemble des acteurs éducatifs,** à savoir : les élèves, les parents, les enseignants et la direction de l'établissement. Cette collégialité est formalisée par le **Parcours Personnalisé d'Inclusion Linguistique (P.P.I.L.)** — avec un **bilan d'étape régulier** — qui prend en compte les attentes, les besoins, les contraintes et les motivations de chacun des protagonistes.

LE D.I.L. : QUOI ? POUR QUOI ?

"Quand tout se passe bien, le bilinguisme est incontestablement un plus pour le développement intellectuel. Un enfant qui reçoit une éducation bilingue a, en général,de meilleurs résultats scolaires pour des raisons de facultés intellectuelles très développées et,justement, celles qui sont demandées en général à l'école."

[Françoise Dolto, psychanalyste pour enfants]

En instaurant **un parcours novateur comme le D.I.L., le Lycée Franco-Équatorien La Condamine continue de s'inscrire dans un cursus d'excellence.**

Au terme de leurs études, les lycéens ont une très bonne **maîtrise du français** (et de sa culture), de l'anglais et de l'espagnol. **L'enseignement plurilingue** tel qu'il est pratiqué à La Condamine, permet aux élèves d'**affermir leurs aptitudes linguistiques,** mais il permet surtout, par une approche comparativo-contrastive des langues, des cultures et des concepts de **consolider leurs facultés cognitives.**

Le **D.I.L.** se fonde sur une **pédagogie active. Il promeut une communication verbale authentique** — de la vie « réelle » et de la classe.

Dans ce dispositif, on met en oeuvre des **savoirs et savoir-faire langagiers et communicatifs en français** pour développer graduellement les **compétences langagières nécessaires** dans le but de suivre aisément un enseignement en français.

Le D.I.L. vise des compétences de base en terme de communication. L'entrée dans le français se fait par la **compréhension** et **l'expression orale.** Il s'agit de répondre aux besoins langagiers des élèves qui sont globalement de deux ordres : tout d'abord, la **langue « générale » ou dite « de communication » ;** ensuite, **la langue de la classe,** à savoir la langue des consignes, des conseils, des ordres et interdictions, de l'évaluation, des questions et des réponses, la langue permettant à l'élève de prendre la parole et d'intervenir en classe, etc.

La langue des Disciplines Non Linguistiques (D.N.L. ; la langue des mathématiques, des sciences, etc.) sera essentiellement abordée dans la classe de référence.

Le D.I.L. atteint ces objectifs avec une ligne de conduite éducative claire : l'épanouissement et le bien-être des enfants par des activités organisées et créatives.

LE D.I.L. : COMMENT ?

"La voie normale de l'acquisition n'est nullement l'observation, l'explication et la démonstration, [...] mais le tâtonnement expérimental, démarche naturelle et universelle [...] Les acquisitions ne se font pas comme l'on croit parfois, par l'étude des règles et des lois, mais par l'expérience"

[Célestin Freinet, pédagogue français, « invariants pédagogiques », 1964]

Les pratiques pédagogiques du D.I.L. se veulent résolument ludiques et innovantes.

Le D.I.L. souhaite générer une mise en contact « immersive » avec le français. Pour cela, les structures méthodologiques du dispositif sont caractérisées par **l'approche communicative et l'approche actionnelle.**

Le D.I.L. souhaite dissiper les appréhensions inhérentes à l'apprentissage des langues. Il ne privilégie pas l'initiation au français de façon théorique (un ensemble de règles et de normes), mais comme un moyen de communication via le canal des **interactions verbales.** À cet égard, **l'acquisition du français se fait naturellement par imprégnation, immersion, imitation** comme lors de « l'apprentissage » de la langue maternelle avant la scolarisation.

La pédagogie positive et active du D.I.L. est mise en oeuvre dans la classe par la différenciation, l'individualisation, la coopération, la participation. L'élève est acteur de ses apprentissages.

LES 13 BONNES RAISONS D'APPRENDRE LE FRANÇAIS À LA CONDAMINE

"On vit une nouvelle vie pour chaque nouveau langage que l'on parle. Si on n'en parle qu'un, on ne vit qu'une vie"

[Juan Ramon Jimenez, prix Nobel de littérature]

1. En France, **le coût des études supérieures est parmi les plus accessibles**
2. La France est **le 1er premier pays non-anglophone privilégié par les étudiants internationaux**
3. La France est le **4eme pays d'accueil des étudiants étrangers dans le monde**
4. **Paris est la 2eme ville étudiante préférée dans le monde** (1)
5. **9 étudiants internationaux sur 10 sont satisfaits de leur séjour en France** et le recommandent (2)
6. **La langue française est la 2eme langue la plus apprise dans le monde** ainsi que la **5eme langue la plus parlée au monde,** avec 274 millions de locuteurs (3)
7. **En 2050, le français pourrait être la première langue la plus parlée sur la planète** (4) ; **le nombre de francophones devrait tripler d'ici trente ans** (5)
8. **La langue française est la langue d'enseignement dans 32 États à travers le monde** (6)
9. **La langue française est la 2eme langue de travail de la plupart des organisations internationales**
10. **La langue française est la 2eme langue d'information internationale dans les médias**
11. **La langue française est la 3eme langue des affaires**
12. **La langue française est la 4eme langue d'Internet** (7)
13. **La France est la 1ère destination touristique mondiale mais également une destination d'études reconnue pour ses formations d'excellence** (8) ainsi que pour la qualité de ses universités et grandes écoles dans toutes les disciplines

Le Lycée Franco-Équatorien La Condamine et son projet pilote du **D.I.L.** *promeuvent une ouverture sur les autres et sur le monde.*

(1) Quatre autres villes françaises font partie du Top 100 : Lyon et Toulouse (respectivement à la 34e et 68e position), Montpellier (90e) et Lille (97e) - (Source : QS Best Student Cities Ranking, 2017) — (2) Baromètre Campus France-Kantar « Image et attractivité de la France auprès des étudiants étrangers », 2017 - Campus France, https://www.campusfrance.org/fr/ressource/image-et-attractivite-de-la-france-aupres-des-etudiants-etrangers-principaux-resultats-2) — (3) Organisation internationale de la Francophonie (OIF), le français est actuellement la cinquième langue la plus parlée sur la planète, derrière le mandarin, l'anglais, l'espagnol et l'arabe ou l'hindi. — (4) Étude de la banque d'investissement Natixis, datant de septembre 2013. — (5) Selon l'OIF, on comptera quelque 715 millions de locuteurs du français en 2050, soit 8% de la population mondiale, contre 3% actuellement. L'institution prévoit même 760 millions de francophones en 2060. — (6 Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) — (7) CIEP, département langue française & Campus France — (8) Mathématiques : 13 Médailles Fields ; Management, ingénierie : 95% des étudiants d'écoles d'ingénieurs et de commerces sont embauchés en moins de 6 mois